



City of Cambridge

R-6.

IN CITY COUNCIL

February 12, 2001

MAYOR GALLUCCIO
COUNCILLOR SULLIVAN
COUNCILLOR BORN
COUNCILLOR BRAUDE
COUNCILLOR DAVIS
COUNCILLOR DECKER
VICE MAYOR MAHER
COUNCILLOR REEVES
COUNCILLOR TOOMEY

WHEREAS: The Cambridge Women's Commission, the Cambridge Arts Council and the Cambridge Historical Commission are gathering and recording the history of women and how they have shaped the City of Cambridge; and

WHEREAS: The Cambridge Women's Arts and Heritage Project will result in some important new resources for our community such as a compilation of historical and current stories of women's lives and achievements available on the internet, a marked Women's Heritage Trail, and a work of public art at the city's new main library; now therefore be it

RESOLVED: That this City Council thank all who participate for their time and effort in completing this important historical project which gives the women of Cambridge long overdue recognition for their contributions; and be it further

RESOLVED: That the City Clerk be and hereby is requested to forward a suitably engrossed copy of this resolution to the Cambridge Women's Arts and Heritage Project on behalf of the entire City Council.

In City Council February 12, 2001.

Adopted by the affirmative vote of nine members.

Attest:- D. Margaret Drury, City Clerk.

A true copy;

ATTEST:-

A handwritten signature in cursive script, reading "D. Margaret Drury".

D. Margaret Drury
City Clerk

P-6

January 7, 2001

MAYOR GALLUCCIO

Councillor Sullivan

The Clerk is hereby requested to prepare a suitable order on Talking Map: Urban Women's Stories, a project of the Cambridge Arts Council and the Cambridge Women's Commission.

2001 FEB -7 P 2:23

OFFICE OF THE CITY CLERK
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Councillor Sullivan

~~28~~

And the
Cambridge
Women's

Resolved That the City Council go on record urging
all residents to be cognizant of the Urban
Women's stories being conducted by the Cambridge
Anti Council to celebrate women's contributions
to life in Cambridge

talking map: urban women's stories

Celebrating women's contributions to life in Cambridge.

Share your remembrances about your life and hear stories of others. All are welcome.

Focus on African American Women
Wednesday, February 28, 2001
7:00 to 9:00 pm
Central Square Library
45 Pearl Street

Focus on Women Activists
Thursday, March 15, 2001
7:00 to 9:00 pm
Central Square Library
45 Pearl Street

Final Gathering
Thursday, June 14, 2001
7:00 to 9:00 pm
The Main Library
449 Broadway

A project of the Cambridge Arts Council 349.4380
and the Cambridge Women's Commission 349.4697
please call for more information.

Mapa Falador: Histórias de mulheres urbanas

Explorando e celebrando as contribuições de diversas mulheres para melhorar a vida na cidade de Cambridge, no estado de Massachusetts. Duante o ano de 2001, pessoas de todas as partes da cidade vão arranjar e fornecer informações e memórias acerca da vida destas mulheres, e o que elas conseguiram realizar durante o centenário vinte. Um artista vai participar neste processo, e vai inventar um desenho para uma obra artística, que represente e sirva de inspiração deste tema; para ser parte da nova biblioteca pública desta cidade. Este projecto vai formar também, uma base de informação sobre a herança histórica destas mulheres.

Todos os meses, nós vamos nos juntar para discutir sobre as histórias e vidas de certos grupos de mulheres. Todos estão convidados a participar, focando mais em mulheres americanas de origem Africana, mulheres activas e mulheres de várias comunidades que falam Espanhol, Português e Creole.

Talking Map: Urban Women's Stories

Exploring and celebrating women's contributions to the life of Cambridge, MA. Throughout the year 2001, people from all over the city will gather to share information and remembrances about women's lives and accomplishments during the 20th century. An artist will participate in this process and generate the design for an inspiring and permanent work of art for the city's new public library. The project will also create a historical database and a Women's Heritage Trail.

Each month, we will gather together to focus on the stories and lives of particular groups of women. Everyone is invited as we focus on African American women, women as activists and women of the city's Spanish-speaking, Portuguese-speaking and Haitian Kreyol-speaking communities.

Una Mapa que Habla: historias de mujeres urbanas

Explorando y celebrando contribuciones de la mujer a la vida de la ciudad de Cambridge. Durante el año 2001, la gente de toda la ciudad compartirá información y recuerdos sobre sus vidas y los logros de mujeres en el siglo 20. Un artista participará en este proceso y creará el diseño para una obra del arte permanente y inspirando para la nueva librería pública. El proyecto también desarrollará una base histórica y un Camino de Herencia de la Mujer.

Cada mes, nosotros nos reuniremos para enfocar sobre las historias y vidas de particulares grupos de mujeres. Todas las personas son invitadas como enfocamos en mujeres Africanas-Americanas, mujeres activistas y mujeres de las comunidades que hablan varias lenguas como español, portugués y Kreyol-Haitiano.

Kat ki pale: istwa fanm la vil

Chache e fete kontribisyon fanm yo nan lavi vil Cambridge la. Pandan ane 2001 nan, moun toupatou nan site a pral rasanble pou pale de vi fanm e sa yo te pandan 20èm sièk la. Yon atis ap patisipe nan prosès sa a pou l vini avèk yon desen ki pral fè pati de nouvo bibliyotèk la ki nan site a. E projè sa a pral kreye yon kote pou enfòmasyon istorikal tou.

Chak mwa, n'ap rasanble pou nou pale de istwa e lavi de yon seri de gwoup fanm. Nou envite tout moun pou vin pale de Afriken-Ameriken fanm, fanm ki nan kominote ki pale Panyòl, Potigè e Kreyol Ayisyen.

urban women's stories talking map:

Cambridge Arts Council
51 Inman Street
Cambridge, MA 02139

Councilor Sullivan





City of Cambridge

R-6.

IN CITY COUNCIL

February 12, 2001

MAYOR GALLUCCIO
COUNCILLOR SULLIVAN

- WHEREAS: The Cambridge Women's Commission, the Cambridge Arts Council and the Cambridge Historical Commission are gathering and recording the history of women and how they have shaped the City of Cambridge; and
- WHEREAS: The Cambridge Women's Arts and Heritage Project will result in some important new resources for our community such as a compilation of historical and current stories of women's lives and achievements available on the internet, a marked Women's Heritage Trail, and a work of public art at the city's new main library; now therefore be it
- RESOLVED: That this City Council thank all who participate for their time and effort in completing this important historical project which gives the women of Cambridge long overdue recognition for their contributions; and be it further
- RESOLVED: That the City Clerk be and hereby is requested to forward a suitably engrossed copy of this resolution to the Cambridge Women's Arts and Heritage Project on behalf of the entire City Council.

231 R

Resolution #6

Resolution on "Talking Map:
Urban Women's Stories" a project
of the Cambridge Arts Council and
the Cambridge Women's
Commission.

**Mayor Galluccio and Councillor
Sullivan**

In City Council February 12, 2001

ORDER ADOPTED